

KOMISJONI OTSUS,

21. september 2005,

riigiabi nr C 5/2004 (ex N 609/2003) kohta, mida Saksamaa kavatseb anda Kronoply'le

(teatavaks tehtud numbri K(2005) 3497 all)

(Ainult saksakeelne tekst on autentne)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/262/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

(4) 19. märtsi 2004. aasta kirjas (A/32003) edastas Saksamaa oma märkused.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 88 lõike 2 esimest lõiku,

(5) 24. mai 2004. aasta kirjas (A/33878) edastas Luther Menold Rechtsanwaltsgesellschaft mbH Kronoply märkused. Märkused anti Saksamaale edasi 19. novembril 2004 (D/58277).

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, eriti selle artikli 62 lõike 1 punkti a,

olles palunud huvitatud isikutel esitada oma märkused eespool nimetatud sätete alusel⁽¹⁾ ja võttes nende märkusi arvesse,

ning arvestades, et

2. ABI ÜSIKASJALIK KIRJELDUS

2.1. Esimene teatis N 813/2000

(6) Käesolev otsus on seotud juhtumiga N 813/2000, milles komisjon kiitis heaks abi andmise Kronoply'le.

(7) 3. juulil 2001 (SG/D/289524) kiitis komisjon vastavalt mitut valdkonda hõlmavale 1998. a. raamprogrammile heaks Kronoply'le antava abi brutoosatahtsuse 31,5% suunatud pindudest plaatide tootmiseks (*Oriented Strand Board* ⁽⁴⁾) edaspidi "OSB") ehitatava tootmisettevõtte jaoks Heiligengrabe, Brandenburgis, mis EÜ asutamislepingu artikli 87 lõike 3 kohaselt on abistatav piirkond. Abi osatahtsuseks määrati 3,5 protsendipunkti vähem kui maksimaalne osatahtsus, sest asjaomast turgu peeti kahanevaks turuks.(8) Komisjon arvutas välja kolm hindamiskriteeriumi, mida abi maksimaalse osatahtsuse määramisel tuleb vastavalt mitut valdkonda hõlmavale 1998. a. raamprogrammile kohaldada. Arvutuste tulemusel oli abi maksimaalseks osatahtsuseks 31,5% (konkurentsifaktor 0,75, kapitali/tööjõu faktor 0,8 ja piirkonnale avaldatava mõju faktor 1,5). Asjaomase abi suurus oli seega 35,4 miljonit eurot. ⁽⁵⁾

1. MENETLUS

(1) 22. detsembri 2003. aasta kirjas (A/39031) teatas Saksamaa komisjonile, et tal on kavas anda seoses mitut valdkonda hõlmava raamprogrammiga, mis käsitleb piirkondliku abi andmist ulatuslikele investeerimisprojektidele ⁽²⁾ (edaspidi "mitut valdkonda hõlmav raamprogramm"), Kronoply GmbH-le, Heiligengrabe (Brandenburg) (edaspidi "Kronoply"), investeerimistoetust. Nimetatud abi registreeriti numbri all N 609/03.

(2) 18. veebruari 2004. aasta kirjas (SG/D/200649) teavitas komisjon Saksamaad oma otsusest algatada EÜ asutamislepingu artikli 88 lõikega 2 ettenähtud menetlus.

(3) Komisjoni otsus menetluse algatamise kohta avaldati *Euroopa Liidu Teatajas*. ⁽³⁾ Komisjon palus huvitatud isikutel esitada oma märkused.⁽¹⁾ ELT C 258, 20.10.2004, lk 12.⁽²⁾ EÜT C 107, 7.4.1998, lk 7.⁽³⁾ Vt joonealust märkust 2.⁽⁴⁾ OSB on ehituses kasutatav peamiselt männipuidust valmistatav puitplaat, mis koosneb kolmest kihist suunatud pindudest (*strands*). Seda kasutatakse puitsõrestike ehitamisel, eelkõige vanade hoonete remontimiseks ja taastamiseks, samuti kokkupandavate hoonete tootmisel ja pakenditööstuses.⁽⁵⁾ Abi koosnes tagastamatust investeerimisabist, mida anti liitvabariigi valitsuse "Piirkondlike majandusstruktuuride edendamise" kava 29. raamprogrammi alusel 19,92 miljonit eurot, ja investeerimistoetusest summas 15,48 miljonit eurot, mis 1999. a. anti investeerimistoetuste seaduse alusel.

- (9) Konkurentsifaktori arvutamisel tekkisid komisjoni ja Saksamaa vahel erimeelsused. Mõlemad pooled nõustuvad, et asjaomane turg on OSB ja vineertoodete turg. Saksamaa esitas algul uuringute tulemused, mis näitasid, et tegemist ei ole kahaneva turuga. Komisjon kahtles nendes uuringutulemustes, sest tulemustest selgus, et võrreldes varasemate aastatega on nõudlus 2000. aastal erakordselt palju kasvanud. Pärast korduvat teabevahetust vähendas Saksamaa abi osatähtsuse 35%-lt 31,5%-ni.
- 22. detsembri 2000. aasta kirjas (A/40955) teatas Saksamaa oma kavatsusest anda Kronoply'le abi vastavalt mitut valdkonda hõlmavale 1998. a. raamprogrammile.
 - 3. jaanuaril 2001 (D/56400) palus komisjon täiendavat teavet. 11. jaanuaril 2001 toimus Saksamaa valitsuse, Brandenburgi liidumaa, asjaomase ettevõtja ja komisjoni esindajate kohtumine. Saksamaa valitsus edastas nõutud teabe 9. veebruari 2001. aasta (A/31359) ja 20. veebruari 2001. aasta (A/31463) kirjades. 9. aprilli 2001. aasta kirjas (D/51511) esitas komisjon täiendavaid küsimusi, millele Saksamaa vastas 21. mail 2001 (A/34090).
 - 19. juuni 2001. aasta kirjas (A/34812) teavitas Saksamaa abi osatähtsuse vähendamisest 35%-lt 31,5%-ni.
 - 5. juuli 2001. aasta kirjas (SG/D/289525) teavitas komisjon Saksamaad, et tal ei ole abi andmisele vastuväiteid.
- (10) 3. jaanuari 2002. aasta kirjas (A/30013) palus Saksamaa komisjonil oma otsust muuta. Saksamaa esitas tõendeid, et 2000. aastaks kavandatud nõudluse kasv on tõepoolest toimunud ja seetõttu ei ole tegemist kahaneva turuga. 5. veebruari 2002. aasta kirjas (D/50463) keeldus komisjon muutmast oma varasemat otsust põhjendusega, et abi anti kõigi oluliste faktorite korrektse arvutamise alusel. Komisjon ei saanud oma otsust muuta järgmistel põhjustel: konkurentsifaktor oli arvatud asjaomase toote nähtava tarbimise arengu, tootmisvaldkonna aastate 1994–1999 kasvumäära ning otsuse tegemise ajal korrektse prognoosi võrdluse alusel.

2.2. Teine teatis N 609/2003

- (11) Teise teatisega püüti saavutada abi maksimaalset osatähtsust 35%, taotledes täiendavat abi, mis moodustab 3,5% (ehk 3 939 947 eurot).

- (12) Saksamaa väitis, et turu määratlus, mis oli esitatud esimeses teatises N 813/2000, oli ebatäpne, ja viitas nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määruse (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks⁽⁶⁾ (edaspidi „määrus(EÜ) nr 659/1999“), artiklile 9, mille kohaselt võib otsuse tühistada järgmistel tingimustel: „Komisjon võib [...] tühistada [...] tehtud otsuse, kui see põhines menetluse käigus esitatud ebaõigel teabel, mis oli otsuse tegemisel määrav.“

- (13) Asjaomane turg oli esimeses teatises määratletud OSB ja vineeri turuna ning seetõttu väitis Saksamaa, et viimased uuringud on näidanud, et asjaomast turgu oleks tulnud määratleda pigem OSB ja ainult teatavat liiki vineeri turuna. Kui kasutada uut turu määratlust, siis asjaomane turg ei kahaneks kõnealusel perioodil vastavalt mitut valdkonda hõlmavale 1998. a. raamprogrammi punktile 3.4 ja seetõttu tuleks võimaldada abi osatähtsusega 35%.

2.3. Otsus menetluse algatamise kohta

- (14) Komisjon jättis rahuldamata Saksamaa taotluse selle kohta, et asjaomane turg peaks asendustoodete erineva määratluse tõttu piirduma OSB ja teatavat liiki vineeri turuga.
- (15) Komisjon ei pidanud turu ümberhindamist vajalikuks, sest puudusid kaks tähtsat tegurit ja see andis alust tõsis- teks kahtlusteks abi kokkusobivuses ühisturuga.

- *Ergutava mõju puudumine:* Komisjon väljendas tõsist kahtlust kõnealuse abi ergutava mõju olemasolu kohta, sest investeeringud olid juba tehtud. Kui abi ei oma ergutavat mõju, siis ei kehti EÜ asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktides a ja c sätestatud erandid, milles käsitletakse piirkondlikku arengut.

- *Vajalikkuse puudumine:* Komisjonil oli tõsiseid kahtlusi selles, et abi, mida antakse juba tehtud investeeringute jaoks, võib käsitleda vajalikuks teatavate majandusharude või majandusvaldkondade arengu edendamise seisukohalt artikli 87 lõike 3 punktide a ja c tähenduses. Käesoleval juhul oli abi osatähtsus 31,5% piisav, et omada investeeringutele ergutavat mõju.

⁽⁶⁾ EÜT C 83, 27.3.1999, lk 1, muudetud 2004. a. ühinemisaktidega.

3. SAKSAMAA MÄRKUSED

(16) Saksamaa nõudis, et komisjon vastavalt määruse (EÜ) nr 659/1999 artiklile 9 turgu uuesti hindaks:

- Abi antaks liitvabariigi valitsuse "Piirkondlike majandusstruktuuride edendamise" kava raames, mille komisjon on tunnistanud piirkondlikuks abikavaks. Seetõttu olevat komisjon kohustatud kontrollima, kas meede, millest teavitati, vastab piirkondliku abikava nõuetele, ja on kooskõlas mitut valdkonda hõlmava 1998. a. raamprogrammiga. Abi, millest uues teatises teatati, vastas nendele tingimustele, ja seetõttu olevat tegemist investeerimisabiga, mitte tegevusabiga.
- Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohus kinnitas oma 5. novembri 2003. aasta otsuses kohtuasjas T-130/02 (*Kronoply v. komisjon*)⁽⁷⁾, et on võimalik teavitada täiendavast abist või muuta juba antud abi. Seetõttu ei saa komisjon teist abi, millest teavitati, nimetada tegevusabiks põhjendusega, et projekt on juba lõpetatud. Vastasel korral oleks täiendavatest abimeetmetest teavitamine – nagu Euroopa Kohus kinnitas – tarbetu.

4. HUVITATUD ISIKUTE MÄRKUSED

(17) Kronoply jäi kindlaks seisukohale, et ühe ja sama investeerimisprojekti kohta peaks olema võimalik esitada mitu teatist, esitades selle väite kinnituseks erinevates kohtuasjades tehtud otsuseid:

- Euroopa esimese astme kohus kinnitas oma otsuses kohtuasjas *Kronoply v. komisjon*⁽⁸⁾, et täiendav abi või juba antud abi muutmine on võimalik: "Riigiasutustel ei ole keelatud teatada meetmest, millega ettevõtjale antakse täiendavat abi või muudetakse juba antud abi."
- Sama seisukohta väljendati Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 30. jaanuari 2002. aasta otsuses kohtuasjas T-212/00 (*Nuove Industrie Molisane Srl v. komisjon*)⁽⁹⁾: "... [komisjoni] otsus ei võta Itaalia ametiasutustelt võimalust teavitada meetmest, millega hagejale antakse täiendavat abi või muudetakse juba antud abi."

(18) Lisaks sellele toonitas Kronoply, et komisjon peaks uut teatist kontrollima, ning esitas selleks kaks põhjendust:

• Komisjon ei tohiks toetuda varasemale turuhinnangule, sest see põhines turu ebatäpsel määratlusel.

• Kronoply ei ole olnud võimalust lasta komisjoni algset otsust Euroopa Kohtul läbi vaadata, sest see ei mõjutanud ettevõtja huve.⁽¹⁰⁾

(19) Kronoply vaidles vastu sellele, et puudub ergutav mõju, ja esitas väite toetuseks järgmised argumendid:

• Piirkondliku riigiabi suuniste⁽¹¹⁾ (edaspidi "piirkondliku riigiabi suunistes") punktis 4.2 selgitatakse, kuidas määrata kindlaks, kas ergutav mõju on olemas või mitte. Selgitus kõlab järgmiselt: "Lisaks sellele tuleb abikavades ette näha, et abitaotlus tuleb esitada enne projekti elluviimise algust." Kronoply täitis selle tingimuse, esitades abitaotluse riiklikele ametiasutustele enne projekti algust. Sellest tulenevalt oli abil soovitud ergutav mõju ja abi vastas vajalikkuse tingimusele, olles ette nähtud majandusliku arengu edendamiseks EÜ asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punkti a tähenduses.

• Kronoply oli taotlenud abi osatähtsust 35%. Abi osatähtsuse vähendamine ei tähendanud, et täiendav abi ei olnud enam vajalik. Ametlik menetlus oleks võinud kesta kuni 18 kuud ja seetõttu oli abisaajale soodsam saada kohe see osa abist, mille seaduslikkust komisjon ei vaidlustanud.

5. HINNANG

(20) Pärast Saksamaa ja Kronoply märkustega tutvumist ei muuda komisjon menetluse algatamiseni viinud otsuses väljendatud seisukohta, et turu ümberhindamine vastavalt mitut valdkonda hõlmavale 1998. a. raamprogrammile ei ole vajalik, sest abi ei täida kahte põhilist tingimust: sellel ei ole ergutavat mõju ja see ei ole vajalik.

5.1. Piirkondliku abi suunistele vastavaid täiendavaid investeerimiskulusid ei ole

(21) Komisjon on seisukohal, et käesolevat teatist N 609/03 (dateeritud 22. detsembril 2003) tuleb pidada eraldiseisvaks teiseks teatiseks Kronoply'le antava abi kohta. See abi ei aita aga teha uusi investeringuid ega luua uusi töökohti. Sellest tulenevalt ei ole piirkondliku riigiabi suuniste kohaseid täiendavaid abikõlblikke kulusid, mis õigustaksid täiendava abi andmist.

⁽⁷⁾ EKL 2003, lk II-4857.

⁽⁸⁾ Vt joonealust märkust 7, punkt 50.

⁽⁹⁾ EKL 2002, lk II-347, punkt 47.

⁽¹⁰⁾ Vt joonealune märkus 9, punkt 41.

⁽¹¹⁾ EÜT C 74, 10.3.1998, lk 9.

(22) Komisjoni 3. juuli 2001. aasta otsusega SG (2001) D/289524 anti Kronoply'le investeerimisabi 35,4 miljonit eurot. Otsus põhines Saksamaa esitatud andmetel. Komisjon otsustas mitte esitada vastuväiteid ja kiitis abi heaks vastavalt Saksamaa ettepanekule. Saksamaa ja Kronoply nõustusid otsusega. Saksamaa ametiasutused andsid abi ja Kronoply viis oma investeerimisprojekti 31. jaanuaril 2003 lõpule.

(23) Alles 18 kuud pärast komisjoni lõplikku otsust – ja peaaegu aasta pärast investeerimisprojekti lõppu – esitas Saksamaa 22. detsembri 2003. aasta teatise turu uue määratluse ja selgitas, et uute uuringutulemuste põhjal oleks asjaomast turgu kohasem määratleda OSB ja ainult teatavat liiki vineeri turuna. Nagu otsuses ametliku uurimismenetluse algatamise kohta oli märgitud, ei kavatse komisjon antud olukorras oma eelmist otsust uuesti läbi vaadata. Komisjon on arvamusel, et Saksamaa esitatud teist turu määratlust ei saa vastavalt määruse (EÜ) nr 659/1999 artiklile 9 arvesse võtta.

(24) Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu otsuse kohaselt on komisjon kohtuasjas *Kronoply v. komisjon* seisukohal, et liikmesriik võib teatada täiendavast abist või juba antud abi või teatavale projektile antava riigiabi osamakseid muuta ning komisjon võib selle heaks kiita, kui iga osamakse puhul suudetakse tõestada selle ergutavat mõju ja vajalikkust. Saksamaa aga ei teatanud pärast lõpule viidud projekti Kronoply kavandatavatest edasistest investeerimisprojektidest. Pealegi oli rahastatav projekt lõpetatud juba peaaegu aasta enne uuest abiprojektist teatamist. Seetõttu jõudis komisjon järeldusele, et teise teatisega kavatsetakse lihtsalt saavutada kõrgem abi osatähtsus 35%, millest varem oli keeldutud, ja et puuduvad täiendavad abikõlblikud kulud, mille jaoks võiks heaks kiita abi summas 3 936 947 eurot. Samuti ei suudetud tõestada, et abil on ergutav mõju või et abi on vajalik.

(25) Vastavalt Euroopa Kohtu 5. oktoobri 2000. aasta otsusele kohtuasjas C-288/96 (*Saksamaa Liitvabariik v. komisjon*)⁽¹²⁾ peab komisjon sellist abi käsitlema tegevusabina, sest seda antakse ilma saajale mingit kohustust seadmata ja selle abi eesmärk on parandada ettevõtjate finantsseisundit.

5.2. Ergutav mõju

(26) Komisjon on küll arvamusel, et märkused viitavad piisavalt sellele, et täiendava abi andmisega ei kaasne uusi

investeeringuid ning sellel abil ei ole ka ergutavat mõju, kuid ta soovib Saksamaa ja Kronoply märkustele vastamiseks ergutava mõju määratlusega lähemalt tutvuda.

5.2.1. Investeerimisprotsess

(27) Ettevõtlusinvesteeringuid tuleks vaadelda kui dünaamilist protsessi. Tähtis on eristada investeeringutele eelnevaid ja järgnevaid etappe:

- Ettevõtjad otsustavad eelneval etapil projekti oodatavate tulude ja kulude põhjal, kas investeerida või mitte. Kui investeerimisprojekti oodatav tulu on suurem kui nõutav tulumäär, siis projekt teostatakse. Piirkondlikul abil peaks olema ergutav mõju ettevõtjatele, et nad muudaksid oma käitumist ja teeksid investeeringuid piirkondades, kuhu nad muud ei investeeriks.

- Kui investeering on tehtud, on seda tagantjärele keeruline tagasi võtta, sest märkimisväärne osa investeeritavast summast suunatakse sellistesse varadesse, mille asukoha muutmine ei ole lihtne. Kõnealuste varade müügi korral kaotaks müüja osa investeerimiskapitalist.

5.2.2. Ergutava mõju eelhindamine piirkondliku abi suuniste raames

(28) Piirkondliku abi suuniste punkti 4.2 kohaselt tuleb abitaotlus esitada enne projekti käivitamist. Kui see tingimus on täidetud, siis on komisjoni arvates abi ergutav mõju olemas.

(29) Oma märkustes väitsid Saksamaa ja Kronoply, et Kronoply täitis piirkondliku abi suuniste punktis 4.2 esitatud tingimuse, sest Kronoply oli esitanud abitaotluse enne projekti käivitamist.

(30) Punktis 4.2 esitatud tingimus on selleks, et kontrollida ergutavat mõju investeeringut liigselt edasilükkamata. Abisaaja investeerimisotsuse kõigi majanduslike aspektide täielik analüüs võib osutuda väga keeruliseks või aeganõudvaks ning takistada seeläbi investeeringu teostamist ja piirkonna majanduslikku arengut.

⁽¹²⁾ EKL 2000, lk I-8237, punkt 48.

(31) Täiendava abi, mille suurus on 3,5%, ergutava mõju hindamisel on määrav see, kas erinevus 31,5% ja 35% vahel omaks tähtsust ergutava mõju jaoks ja mõjutaks Kronoply investeerimisotsust.

- Kronoply ei võinud enne investeeringu tegemist teada, kui suur on lõplik abisumma, sest korrigeerimisfaktore hindamine vastavalt mitut valdkonda hõlmavale 1998. a. raamprogrammile toimub komisjoni äranägemise järgi. Kronoply ei olnud kindel, kas talle antava abi osatähtsus on 31,5% või 35%. Kronoply oletas, abi osatähtsus jääb nimetatud väärtuste vahele, sõltuvalt sellest, milline on kummagi väärtuse tõenäosus. Kronoply investeerimisotsus põhines abi eeldataval abisummal.
- Komisjon märgib, et Kronoply otsustas teha investeeringu vaatamata sellele, et täpne abisumma ja abi osatähtsus ei olnud veel kindlaks määratud. Kronoply tegi investeeringu pärast seda, kui abi osatähtsuseks oli määratud 31,5%. Seega oli Kronoply ilmselt valmis riskima, et abi osatähtsuseks jääb ainult 31,5%.
- Tõsiasi et Kronoply täitis piirkondliku abi suuniste punktis 4.2 esitatud tingimuse, ei tähenda tingimata, et täiendavad 3,5% omavad ergutavat mõju.

5.2.3. Ergutava mõju järeelhindamine faktide põhjal

(32) Kronoply investeeringule eelnenud otsuse täpsema analüüsimise asemel peab komisjon tähtsamaks tõsiasjadest lähtumist. On ilmne, et Kronoply otsustas investeeringu kasuks ja jätkas oma tegevust ka pärast seda, kui talle antud abi, mille osatähtsus oli 31,5%. Investeeringuprojekt viidi ellu nii, nagu algselt oli kavandatud. Kronoply ei kohandanud investeerimisprojekti abi madalamale osatähtsusele.

(33) Täiendava abi andmine ei mõjutaks Kronoply tegevust: puuduvad tõendid selle kohta, et täiendava abiga kaasneks Kronoply toodangu kasv või et see viiks tootmisrajatiste laiendamiseni. Investeeringud on juba tehtud ja seega ei ole põhjust oletada, et Kronoply lõpetab tootmise, kui talle rohkem abi ei anta.

(34) Seetõttu on komisjon jõudnud järeldusele, täiendav abi 3,5% ei omaks ergutavat mõju.

(35) Menetluse algatamise otsuse kohaselt peab abil olema ergutav mõju, kui abi antakse teatavate majandusharude või majandusvaldkondade arengu edendamiseks EÜ asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktide a ja c tähenduses. Kui investeeringud on juba tehtud, nagu see ka käesoleval juhul on, siis ei ole abil ergutavat mõju ning see abi ei aita teha uusi investeeringuid ega luua uusi töökohti. Sellest tulenevalt ei saa komisjon õigustada abi andmist uute investeeringute suurendamise või töökohtade loomisega artikli 87 lõike 3 punktide a ja c tähenduses. Komisjon järeldab taas, et täiendav abi 3 936 947 eurot on tegevusabi.

5.3. Vajalikkus

(36) Menetluse algatamise otsuses olevate selgituste puhul on komisjon seisukohal, et vajalikkuse põhimõtte tuleneb riigiabi kontrolli kontseptsioonist. Komisjon võib abi ainult siis EÜ asutamislepingu artikli 87 lõigetega 2 ja 3 kooskõlas olevaks tunnistada, kui ta saab kindlaks teha, et abi aitab saavutada ühte nimetatud eesmärkidest, mida abi saav ettevõtja tavalistes turutingimustes oma vahenditega ei suudaks saavutada. See on kooskõlas komisjoni üldise tavaga, mida kinnitab ka Euroopa Kohtu 17. septembri 1980. aasta otsus kohtuasjas 730/79 (*Philip Morris v. komisjon*).⁽¹³⁾

(37) Punktides 26–35 esitatud selgituse kohaselt ei oma kavandatav abi ergutavat mõju uutele investeeringutele ega töökohtade loomisele. See ei eelda abi saajalt mingit vastuteenet või panust ühist huvi pakkuva eesmärgi saavutamisse. Seetõttu on tegemist tegevusabiga, mis katab jooksevkulud, mida Kronoply niigi peaks kandma.

(38) Tavaliselt keelab piirkondliku abi suuniste punkt 4.15 tegevusabi andmise. Sellist abi võib erandjuhtudel anda piirkondades, mis kuuluvad artikli 87 lõike 3 punktis a sätestatud erandi kohaldamisalasse eeldusel, et i) selline abi aitab kaasa piirkondlikule arengule ning selle laad ja suurus on võrdelised ebasoodsate tingimustega, mille leevendamiseks seda antakse. Saksamaa ei ole esitanud andmeid ebasoodsate tingimuste kohta ega näidanud, kuidas täiendav abi aitaks kaasa piirkondlikule arengule.

(39) Esitatud faktide põhjal on ilmne, et täiendav abi ei ole vajalik, sest Kronoply otsustas tegevust jätkata ka siis, kui kiideti heaks abi madalam osatähtsus 31,5%. See tähendab, et Kronoply on tegevus on kas majanduslikult tasuv või ei vaja ettevõtja täiendavat abi. Praeguses olukorras tähendaks täiendav abi Kronoply'le ootamatut kasumit.

⁽¹³⁾ EKL 1980, lk 2671.

(40) Sellest tulenevalt teeb komisjon järelduse, et antud juhul ei ole abi kooskõlas EÜ asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktiga a, sest see abi ei ole vajalik piirkondliku arengu soodustamiseks.

(41) Uuritakse, kas artikli 87 lõigetes 2 ja 3 sätestatud erandeid saab kohaldada:

- Artikli 87 lõikes 2 sätestatud erandid mis käsitlevad üksiktarbijatele antavat sotsiaalabi, loodusõnnetuste ja erakorraliste sündmuste tekitatud kahju korvamiseks antavat abi ja Saksamaa jagamisest põhjustatud majandusliku halvemuse korvamiseks antavat abi, ei ole antud juhul kohaldatavad.
- Samuti ei saa abi pidada artikli 87 lõike 3 punktis b sätestatud abiks üleeuroopalist huvi pakkuva tähtsa projekti elluviimiseks või Saksamaa majanduses tõsise häire kõrvaldamiseks. Tegemist ei ole ka artikli 87 lõike 3 punktis d sätestatud abiga kultuuri edendamiseks ja kultuuripärandi säilitamiseks.
- Artikli 87 lõike 3 punktis c sätestatakse, et abi antakse teatud majandustegevuse või teatud majanduspiirkondade arengu soodustamiseks, kui niisugune abi ei mõjuta ebasoovitavalt kaubandustingimusi määral, mis oleks vastuolus ühiste huvidega. Abil puudub ergutav mõju ja abi ei ole vajalik ning seetõttu ei ole kõnealune abi kooskõlas artikli 87 lõike 3 punktiga a. Nimetatud põhjustel ei ole abi kooskõlas ka artikli 87 lõike 3 punktiga c.

6. JÄRELDUS

(42) Komisjon järeldab, et abi puhul, millest teavitati, on tegemist riigiabiga EÜ asutamislepingu artikli 87 lõike 1

tähenduses. Abil ei ole ergutavat mõju ja abi ei ole ka vajalik ning seetõttu ei ole võimalik rakendada EÜ asutamislepingu artikli 87 lõigetes 2 või 3 sätestatud erandeid. Seetõttu on abi puhul tegemist sobimatu tegevusabiga ja seda abi ei tohi anda.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Riigiabi, mida Saksamaa vastavalt teatisele N 609/2003 kavatses anda Kronoply'le summas 3 936 947 eurot, on ühisturuga kokkusobimatu.

Nimetatud põhjusel ei tohi abi anda.

Artikkel 2

Saksamaa teavitab kahe kuu jooksul pärast käesoleva otsuse teatavakstegemist komisjoni meetmetest, mis on võetud otsuse täitmiseks.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud Saksamaa Liitvabariigile.

Brüssel, 21. september 2005

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Neelie KROES